

Subjet

✓ Mader  
OPB



DER BOTSCHAFTER  
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

London, 10th January 1983

PRIME MINISTER'S  
PERSONAL MESSAGE  
SERIAL No. T3/83

Dear Prime Minister,

I have the honour to transmit to you  
the enclosed telegram from the Federal  
Chancellor Dr. Helmut Kohl.

A courtesy translation is attached.

I am, Dear Prime Minister,  
yours sincerely,  
Jürgen Ruhfus  
Jürgen Ruhfus

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP  
Her Majesty's Prime Minister and  
First Lord of the Treasury

London



T e l e g r a m  
from

Herr Dr. Helmut Kohl, Chancellor of the Federal Republic of  
Germany

to

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP, Prime Minister

---

Dear Prime Minister,

Thank you very much for your letter of 23 December 1982  
and for your kind invitation to come to Chequers or London for  
talks.

As your office has already been verbally informed, I  
am pleased to accept your invitation to Chequers for Friday,  
4 February 1983. I believe, as you do, that it would be  
extremely useful for us to continue in a small group the  
dialogue we began in London and Bonn on current problems.

With your permission I should like Federal Minister  
Genscher to accompany me on my visit.

Further details could be discussed through the usual  
channels.

Taking this opportunity to renew, dear Prime Minister,  
my personal best wishes for 1983, I remain,

Yours sincerely,

Helmut Kohl.



T e l e g r a m m

von

Herrn Dr. Helmut Kohl, Bundeskanzler der Bundesrepublik  
Deutschland

an

The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP, Prime Minister

---

Dear Prime Minister,

ich danke Ihnen sehr für Ihr Schreiben vom 23. Dezember 1982  
und für Ihre liebenswürdige Aufforderung, zu Gesprächen nach  
Chequers oder London zu kommen.

Wie ich Ihrem Büro schon mündlich habe mitteilen lassen,  
nehme ich gerne Ihre Einladung nach Chequers für Freitag,  
den 04. Februar 1983 an. Ich glaube wie Sie, dass es überaus  
nützlich ist, wenn wir unsere in London und Bonn begonnenen  
Gespräche zu aktuellen Fragen in kleinem Kreise fortsetzen.

Ich würde mich gerne, wenn Sie damit einverstanden sind,  
von Herrn Bundesminister Genscher begleiten lassen.

Weitere Einzelheiten könnten auf den üblichen Wegen besprochen  
werden.

Ich benutze diese Gelegenheit, um Ihnen, dear Prime Minister,  
meine sehr guten persönlichen Wünsche für das Jahr 1983 zu  
erneuern.

Mit freundlichen Grüßen bin ich Ihr

Helmut Kohl.



Die Regierung

von

Herrn Dr. Helmut Kohl, Bundeskanzler der Bundesrepublik  
Deutschland

an

Herrn Dr. Hans-Joachim Lauth, Minister für  
Europäische Angelegenheiten

07. JAN 1983

OK 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Herrn Minister,

Ich danke Ihnen sehr für Ihr Schreiben vom 27. Dezember 1982  
und für Ihre liebevollste Aufmerksamkeit, zu der ich mich  
gerne über London zu kommen.

Wie ich Ihnen schon mündlich habe mitteilen lassen,  
nehme ich gerne Ihre Einladung nach Chaux-de-Fonds  
am 04. Februar 1983 an. Ich glaube wie Sie, dass es überaus  
nützlich ist, wenn wir unsere in London und Bonn begonnenen  
Gespräche zu aktuellen Fragen in kleinen Kreise fortsetzen.

Ich würde mich gerne, wenn Sie damit einverstanden sind,  
von Herrn Bundesminister Genscher begleiten lassen.

Weitere Einzelheiten könnten auf den üblichen Wegen besprochen  
werden.

Ich danke Sie für Ihre Gefährdung, um Ihnen, Herrn Minister,  
meine sehr guten persönlichen Wünsche für das Jahr 1983 zu  
erwehren.

Mit freundlichen Grüßen bin ich,  
Herrn Minister,

Helmut Kohl.